**‘U SAPITI COM'E'**

**Tre atti di**

**Francesca Sabàto Agnetta**

**Copione di: tecnico luci - audio**

***PERSONAGGI***

**COLA**            

**Zà GATI**       

**GAETANO**        
**MARA**             
**VENNIRA**

**SISIDDA**      

**Zà PIDDA**        
**Zà NINA** 

**FILIPPO**

**JANO**

**LIDDU**                
**L' avvocato DIBULIZZA**

**BIMBI**    
**GARZONE** 

**ATTO PRIMO**

***All’aprirsi della tela, la zà Gati è seduta dinnanzi l’uscio di casa, lavora a maglia, è paralitica; tiene uno scialle sulle gambe ed i piedi su un panchetto. Di fronte alla zà Gati, una panca ed un arcolaio.***

***A SIPARIO CHIUSO TRACCIA 1 = TARANTELLA DEL 600 – Durata 1,40***

***All’apertura del sipario .. cono luce su zà Gati .. All’entrata dei bimbi in scena .. tutto il piazzato.***

**SCENA 1a**

***(zà Gati, bimbi poi Cola)***

**BIMBI: *Praticano vari gioch. – Chiamati dalla zà Gati si siedono attorno a lei.***

**Zà GATI: *(prende il pane e lo divide)* Spartitavillu comu fratuzzi .. E ora, ‘sti**

**picciridduzzi si ‘nsignanu la santa duttrina .. cù mi rispunni beni,**

**si nni va a jucari .. cù sbagghia va faccia ‘o muru! Attenti! Chi ci**

**ha creato?**

**I BIMBI: *(ripetono tutti insieme)***   **Diu! Diu!**

**Zà GATI: Rispunniti ‘nsemi. .. Comu ci ha criato?**

**I BIMBI:**        ***(chinano il capo mortificati)***

**Zà GATI: *(al 1° bimbo)***   **Dillu tu.**

**1° BIMBO:**    **Non ci pensu ..**

**Zà GATI:**     **A sua immagine e somiglianza. Quanti voti vi l’haiu ‘a diri?**

***si sente un lontano vocìo, i bimbi si alzano e vanno a guardare fuori***

**Zà GATI:**     **Fermi ddocu! Fermi!**

**1° BIMBO:**    **I picciotti fannu vuci... Vaiu a vidiri chi è.**

**Zà GATI:**      **Statti ddocu e rispunniti tutti ... Siti cristiani? BIMBI:**        **Sì, sì! *(altri)*   No, no!**

**Zà GATI:**      **A para! A para! Siti vui cristiani? *(i bimbi tacciono)*   Comu finìu?**

**Si dici: “Sissignura ppi grazia di Diu!”**

**I BIMBI:**        **Sissignura ppi grazia di Diu!**

***il vocìo cresce e si avvicina***

**Zà GATI: Quanti dei ci sono?**

**I BIMBI:**        ***(ripetono tutti insieme)* Unu .. Dui .. Tri .. Unu ..**

**Zà GATI:**     **Stunati! Testi ‘nta l’aria! Vi è un solo Dio! Uno! Uno!**

**I BIMBI:**        ***(ripetono tutti insieme)* Uno! Uno! Uno!**

**Zà GATI:**     **In tre divine distinte persone**

***le voci sono ora vicine e sghignazzanti***

***VOCI DENTRO:   Ihi! Ihe! Ihi! Ihe! Cola è scemu! Cola è babbu!***

**I BIMBI:**        ***(precipitandosi al fondo)***  **Cola! Cola! *1***

**Zà GATI:**     ***(agitandosi sulla poltrona)***   **Picciriddi! Fermi! Fermi!**

**COLA: *(entra in scena precipitosamente, ansante, trafelato, pallido. Butta in un***

***angolo un cesto pieno di biancheria male affardellato. Ha i panni fradici addosso:***

***si asciuga il sudore con il dorso della manica, parla con voce strozzata)* Si venunu**

**finu ccà, a pitrati ‘i pigghiu*. (esce dalla tasca dei sassi)*  ‘Sti figghi di buttana!**

**Zà GATI:**      ***(richiamandolo)*** **Cola! Chi sunu ‘sti paroli! Madonna di l’Aiutu!**

**Chi ti ficiru, figghareddu! Veni ccà. Diccillu a tò matruzza. Parra.**.

**Picciriddi, itavinii a casa.**

***i bimbi vanno via***

**COLA:  *(con voce di pianto che a volte ha vibrazione di collera e, sempre pronto a***

***tirare sassi che non lascia mai, ma sempre controllandosi negli atteggiamenti***)

**M’hannu buffuniatu. M’hannu fattu disfiziari, m’hannu tiratu petri. Ma**

**si tornanu, cci sfunnu ‘a testa ccu ‘na pitrata, figghi di ..**

**Zà GATI:**      **Ancora! Và, calmati e cunta chi ti successi .. parra ccu tò matruzza!**

**COLA:**        **Lavai i robbi e poi i stinnivi o’ suli. Vossia mi dissi: “Non lassari i**

**robbi vagnati .. Torna ccu la biancheria asciutta”.. E’ veru?**

**Zà GATI:**      **Sì .. Sì .. E poi?**

**COLA:**        **I robbi asciutti si purtava ‘u ventu .. E jù comu cci jeva appressu**

**senza lassari l’autri vagnati?**

**Zà GATI:**     **I firmavi ccu li petri.**

**COLA:**        **I petri l’havi ‘u ciumi. Comu cci puteva jri? I picciotti mi dissiru:**

**“Curri, Cola, curri! Non vidi ca ‘u ventu si porta ‘i robbi?” Jù ci rispunnii:**

**“Chi siti stupidi?” .. “’U ventu chi è latru? Si porta i robbi sciusciannuci di**

**ccà, poi mi riporta sciusciannoci di ddà. .. Jù non mi pozzu mòviri, ca ‘a**

**mamà non voli.”**

**Zà GATI:**     **Ma figghiu miu binidittu, jù ti dissi: “Cola ...”**

**COLA:**        **…** **‘U sacciu  chi mi dissi, vossia! Ora chi fa, duna ragiuni a iddi?**

**A di tintazzi? ‘U sapi chi dissi ‘a zà ‘Nzula passannu? “Ca lassatulu stari!**

**‘U sapiti com’è! .. ”Comu sugnu, omà? Picchì mi dicinu tutti di ‘stà**

**manera? .. Pirchì mi fici accussì vossia?**

**Zà GATI:**      ***(rammaricata)*** **Si’... Comu ti fici Diu!**

**COLA:        E Diu chi pò fari figghi! Diu, masculu è! Vossia macari mi fa ridiri**

***(ride e poi riprende il tono di prima)* ‘A zà ‘Nzula dissi puru: “Povira donna**

**Gati, c’ hava cummattiri ccu ‘n figghiu comu a chistu” *(ansiosissimo)*   Non**

**sugnu ‘n figghiu bonu? Non obbidisciu? Mi dici: “Scupa Cola”.. E Cola**

**scupa .. Mi dici: “Ammogghia ‘u cuttuni Cola” .. E Cola ammogghia .. Si**

**macari vossia si metti contru di mia .. C’haju ‘a fari, omà? *(quasi piange)***

**Zà GATI:**      **No, no, non chianciri .. tu si’ ‘u figghiareddu di matruzza tò!**.

**COLA:**        **Mamà!**

**Zà GATI:**      **Chi voi?**

**COLA:**        **N’autra cosa mi dissiru.**

**Zà GATI:**      **E tu dimmilla!**

**COLA:**          **S’a dicu .. chianciu! .. No, oggi no .. picchì già haju chianciutu! ..**

***2***

**Chianciu dumani! .. Dici: “Se ‘a morti avissi l’occhi, si l’avissi**

**purtatu! Ora chianciu. *(piange)***

**Zà GATI:**      **Non chianciri. .. Non chianciri. ‘A morti, chi è dannu? Quannu ‘u**

**Signuruzzu ci fa cori di vidiri ad unu de sò figghi .. ‘u chiama e ‘u**

**porta in Paradisu.**

**COLA:        Ora, a mia si mi chiama, non ci dugnu cuntu. Ci dicu: “Diu, haju**

**chi fari!” .. Scupu e non cci vaju!**

**Zà GATI:**     **Ora cuntamu li robbi!**

**COLA:**        **Giusti sù! .. Ci mancanu chiddi chi m’hava purtari ‘u ventu.**

**Zà GATI:**     **Ah, Signuri! .. ‘Na cruci mi dastivu, ma è pisanti assai.**

**COLA:**        **Omà, haju fami.**.

**Zà GATI:**      **Chi mancu ‘u pani ti purtasti?**

**COLA:**        **M’u scurdai intra ‘u casciolu d’ò cantaranu! .. Mentri lavava aveva**

**pitittu e dissi: “Chi fazzu?” .. Pinsai: “Ora dicu ‘u Patri Nostru!”**

**Zà GATI:**     **Chi cci trasi?**

**COLA:**          **Dissi: “Patri Nostru chi siti ‘nta lu celu, datimi oggi ‘u pani quoti-**

**dianu ca mi scurdavi dintra ‘u casciolu” *(più forte)*   “Datici ‘u pani**

**a Cola! .. ‘U pani a Cola!”**

**Zà GATI:**      **Ah! .. Madonna mia!**

**COLA:**        **Pinsai: “’U Patri Eternu è luntanu e non mi senti”.. E gridai chiù**

**forti! “ .. ‘U pani a Cola!” .. I picciotti si misuru a ridiri e a fari: “Ihi, ihe”..**

**Mi dissiru: “Babbu” .. Ma quarchi vota, si ‘i capitu, cci rumpu ‘a testa a**

**pitrati. .. E poi m’arrobbu ‘i pizzudda e non si la ponnu aggiustari chiù! ..**

**‘Stì figghi di but...**

**Zà GATI:**      ***(severa)*   Cola, basta! .. Pensa ca ‘u Signuri ti vidi e ti senti!**

**COLA:**        **Oh! .. Talia ch’è bella! Ppi darimi ’u pani non mi senti! Ppi autru,**

**sì! .. Bellu Signuri ! ...**

**Zà GATI:     *(fra sé)* Ah, si non fussi ‘nchiuvata ‘nta ‘sta putruna, non avissi**

**bisognu di tia, ppi fari ‘i cosi di ‘sta povira casuzza.**

**SCENA 2a**

***(zà Gati, Cola e Sisidda)***

**SISIDDA: *(entra portando della biancheria e una corona di fiori)***  **Cola, Cola. Vossia**

**benedica, zà Gati.**

**Zà GATI:**     **Santa e ricca, figghia!**

**SISIDDA:**        **Purtai ‘i robbi chi lassò Cola e la curuna di S. Rosalia.**

**COLA:**         **Jù ‘a fici .. Ora venunu i sunaturi .. E poi i robbi non mi scurdai ..**

**Fu ‘u ventu ca ..**

**SISIDDA:**        ***(dicendolo con grazia)*** **‘U ventu .. ‘U ventu! .. Babareddu!**

**COLA:        Aiutimi a mettiri la curuna. *(prende una seggiola, la porta sotto l’icona***

***e* *sale. Sisidda l’aiuta )*   Ah! Ah! Mi cattigghiu! *(ride per il solletico)***

**SISIDDA:**        ***(ride anche lei)*   Eh, vaja .. spicciti!**

***3***

**COLA:**        ***(dopo aver posto la corona)***  **‘U vidi ch’è bella!**  ***(accarezza il viso di Sisidda)***

**SISIDDA:**        ***(meravigliata dal gesto di Cola)*** **Chi ti pigghiò?!**

**COLA:**        **T’accarizzu! Hai ‘a peddi liscia e frisca. Ti vogghiu beni. Tu non**

**mi buffunii ..Veru? .. Sì bedda .. Omà, è veru ca Sisidda è bedda?**

**Zà GATI:**     **Sì figghiu, ma non è giustu diriccillu!**

**SCENA 3a**

***(zà Gati, Cola, Sisidda, zà Pidda, zà Nina, il garzone)***

**Zà PIDDA: *(parla con qualcuno che non si vede)***   **‘N mumentu, ‘n mumentu**

**zà Nina. Non facemu cosi precipitati.**

**COLA:**        ***(si avventa con le pietre in mano)***

**SISIDDA:**         **E chi si’ pazzu? Finiscila cu’ ‘sti petri.**

**Zà GATI:**      **Cola!**

**SISIDDA:**         **Vossia benedica, zà Gati.**

**COLA:**         ***(la tira a sinistra)***

**SISIDDA:**         **Unni mi porti?**

**COLA:**        **‘Nta carrittaria .. Jù ti vogghiu beni.**

**SISIDDA:**          **Patri, Figghiu e Spiritu Santu! Allura sì babbu birbanti! *(esce)***

**Zà PIDDA:**  **Cci haju ‘a parrari di primura.**

**Zà GATI:**      **Cola, pensa a lu cuttuni *(a Pidda)*   Assittativi.**

**Zà PIDDA: Non vegnu ppi mia .. mi manna la zà Nina!**

**Zà GATI:**      **Non puteva veniri idda? Chi è cosa seria?**

**Zà PIDDA: Seria, zà Gati! .. Seriissima! .. Si tratta di vostru figghiu.**

**Zà GATI:**     **Cola?**

**COLA:**         **E sempri a mia? .. Tutti cosi a mia?**

**Zà PIDDA: No, no. .. Di Gaetanu!**

**Zà GATI:**       **Ppi Cola .. guai nichi .. Gaetanu è granni .. guai granni!**

**Chi c’è? Chi successi?**

**COLA:**         ***(siede su la panca profondamente assorto guardando l’arcolaio)***

**Zà PIDDA: Jucannu, jucannu ccu Mara, ficinu cosi serii .. Capistivu?**

**Zà GATI:**      ***(meravigliata)*** **Chi dicistivu? .. Gaetanu?**

**Zà PIDDA: Allura! .. Sissignura! .. Si maritaru senza sinnucu e senza parrinu!**

**Zà GATI:**      **Gaetanu?! Ma ‘u sapiti ca vuleva  a Vennira, chidda viduva .. ca**

**jù non vosi. .. Successi ‘u ‘nfernu. Mi dissi c’avevunu finutu tutti cosi .. Poi**

**seppi ca non era veru. .. Capiti? Chidda è fimmina ca l’omini l’afferra ccu li**

**manu e ccu l’ugna .. E mi parrati di Mara. Non po’ essiri!**

**Zà PIDDA: Non mi cridi? .. Aspittassi. *(chiama)*   Zà Nina, vinissi vossia .. ‘A**

**Zà Gati non ci cridi.**

**Zà GATI: *(a Cola)*   Chi fai ddocu?**

**COLA:**        **Pensu o’ cuttuni!**

**Zà GATI:**       **E accussì ci pensi? .. Ammogghiulu, ammogghiulu. *4***

**COLA: *(comincia a dipanare la matassa all’arcolaio, avvolgendo il cotone sulla***

***sua mano sinistra, invece del gomitolo)***

**Zà NINA: *(furente)***  **Chi?! .. Non ci cridi?! .. No?! E ppi daveru non fussi cosa**

**di cridirici. Addumannatici a vostru figghiu si dicu verità o minzogna!**

**Signuri mei, aveva ‘na niputi ca era ‘n ciuriddu! .. Mi l’haju crisciuta**

**ccu ciatu e suduri d’à mè frunti, taliannula ccu l’occhi di Maria! Vostru**

**figghiu mi purtò ‘u disonuri! .. Ca ci mangiassi ‘u cori a muzzicuni!**

**Zà GATI: Ppi carità, zà Nina, non faciti accussì! .. Sugnu vecchia e malata! ..**

**Comu ‘u sapistivu?**

**Zà PIDDA:**  **Jù c’hava purtatu ‘u matrimoniu di don Turiddu “Abballa abballa**

**ccu l’ummira!” .. ‘Na furtuna! ..**

**Zà NINA: Beddu comudu di casa sò, ccu tri tummini di jardinu! .. ‘Na casa**

**patrunali! .. Macari ‘u curredu aveva! ..**

**Zà PIDDA: Non ‘u vuleva! .. Idda a diri di no .. e nuatri a diri di sì! .. A la fini**

**s’inginucchiò chiangennu! .. E nuatri dissimu: “Chiddu c’aveva non l’havi chiù!**

**Zà GATI:**      **Madonna pirdunatimi! .. Ma comu .. Mara non veni ccà, Gaetanu**

**non metti pedi ‘na vostra casa...**

**COLA:**         **I pedi no, ma i ginocchia sì .. però di notti.**

**Zà GATI:**      **I ginocchia?**

**Zà PIDDA:**   **Di notti?**

**Zà NINA:**    **Quantu sentu, quantu sentu .. Parra, tu ca sì vucca di virità.**

**Zà GATI:**      **Non ci dati cuntu donna Nina. ‘U sapiti com’è ...**

**COLA:**         **‘U sapiti com’è, ‘u sapiti com’è! Sugnu comu mi fici vossia, omà!**

**Zà NINA:**       **Tu sì ‘n beddu figghiu! .. Ma parra .. parra.**

**COLA:**         **L’autra notti vitti a Gaetanu c’ acchianava supra ‘a sò casa,**

**mittennu i pedi ‘nte purtusa d’ ò muru.**

**Zà NINA:**      **Ppi chistu ‘u muru è tuttu spurtusatu!**

**COLA:**         **E caminava supra ‘u tettu ccu li ginocchia .. Iddu mi vitti e mi dissi:**

**“Mutu e vattinni! Cci staju aggiustannu ‘u tettu  ca è tuttu sfunnatu” Jù**

**fici finta di iriminni e m’ammucciai! .. Visti ca livava i canali a unu a unu!**

**Zà NINA:     E menu mali ca m’aggiustò ‘u tettu.**

**Zà PIDDA:**   **Aviti ‘ntisu?**

**Zà NINA:**     **E chistu nun basta!**

**Zà GATI:**      **Chi c’è d’autru?**

**Zà NINA:**      **C’è ca dopu tantu amuri, tanti pazzii, tanti smanii .. ora Gaetanu**

**non si fa vidiri chiù.**

**Zà PIDDA:**   **Accussì dissi Mara!**

**Zà NINA:**      **Dici c’avi ‘a parrari ccu vui .. Dici .. dici .. e non fa nenti! Sulu p’ù**

**dannu fu attivu! .. Ma ora, chi ci pari, ca si nni nesci comu ‘nfilu di pasta? Ca**

**picchì semu fimmineddi suli, non ni fidamu di ittallu ‘nta ‘na conca d’aranci?**

**Zà GATI:**     **Non parrati accussì, ppi l’amuri di Diu!**

**Zà NINA:**       **Lassatulu stari a Diu. *5***

**Zà PIDDA:**   **Chista è cosa ca s’havi a aggiustari. S’hannu a maritari e subbitu.**

**Zà GATI:**       **‘Nta ‘na casa di galantomini siti !**

**Zà NINA:**       **S’hannu a maritari!**

**Zà GATI:**       **Vui ccu ‘na manu e jù ccu centu.**

**Zà PIDDA:**    **Subbitu!**

**Zà NINA:**       **Parru ccu vostru figghiu?**

**Zà PIDDA:**    **Lassati fari a mia!**

**Zà GATI:**       **Parra cu havi ‘a parrari .. sò matri! Cola vai a chiamari a tò frati.**

**COLA:*****(mostrando la mano, sulla quale ha avvolto il cotone)* Nun pozzu.**

**GARZONE:**    **Zà Pidda, la taverna è china di genti e vossia si la spassìa?**

**Zà PIDDA:**    **Passa avanti .. staju vinennu. *(garzone via)***

**SCENA 4a**

***(zà Gati, Cola, Sisidda, zà Pidda, zà Nina e Gaetano)***

**GAETANO: Vossia benedica, mamà. .. Baciamu li manu!**

**ZA’ NINA:**     ***(urtata)* Quantu mi nni vaju ca è megghiu! *(esce)***

**ZA’ PIDDA:**   ***(con intenzione)*   Addiu, beddu spicchiu di mennula amara! *(via)***

**GAETANO:**    **E chi hannu? .. Chi sù muzzicati d’i vespi?**

**ZA’ GATI:**     **N’ò sai? .. Non t’ù figuri chi hannu? .. ‘A cuscenza nenti ti dici?**

**GAETANO:   Non capisciu!**

**ZA’ GATI:**     **Non capisci, no, ca i picciotti schetti sù acqua ca non s’intorbida?**

**Ciuri d’altari? .. Non capisci! .. A ‘dda povira fimmina, c’ ha crisciutu a sò**

**niputi consumannisi i pusa supra ‘a pila, cci brucia l’anima, pinsannu ca**

**l’hav’a maritari affruntannisi? Pirchì tu t’à mariti, Gaetanu .. e subbitu!**

**GAETANO: Subbitu! .. Subbitu! .. E chi divintai Cola?**

**COLA: E sempri ccu mia? …**

**GAETANO:   Vossia matri, ccu ‘stu maritarisi, è tantu a siccu o tantu a saccu!**

**Zà GATI:**      **Sugnu comu hava essiri ‘na matri!**

**GAETANO:**   **Si m’avissi dittu di sì ppi Vennira, ‘stu dannu nun succideva.**

**Zà GATI:**     **E ti pigghiavi a Vennira, ‘na fimmina truttata! …**

**GAETANO:**    ***(interrompendola)*** **Ca mi vuleva beni e ci vuleva beni ...**

**Zà GATI:**      ‘**A fimmina c’hava stari a latu di sò maritu hava essiri bianca comu**

**‘a nivi d’a muntagna!**

**GAETANO:**    **Lassatili perdiri ‘sti modi di diri .. fissarii sù!**

**Zà GATI:**      ***(perentoria -a voce alta)*** **Oramai sù discursi persi! .. Ti l’ha maritari!**

**GAETANO:**   **Senza fari vuci ca i cristiani sentunu!**

**Zà GATI:**     **Tantu megghiu! Sentunu e s’insignunu ca cu rumpi paga!**

**GAETANO:   Bonu, bonu .. paroli sù .. i sapemu tutti.**

**Zà GATI:**       **Allura sai chiddu ca t’arresta di fari! .. Vai a pigghiari a Mara e**

**portammilla ccà!**

***6***

**GAETANO:**    **Vai a pigghiari a Mara! .. Maritati! .. Vai! .. Torna! .. Matri, e chi**

**sugnu babbu comu a Cola?**

**COLA:**        ***(risentito)*** **Jù sugnu megghiu di tia! .. Caminu che pedi ‘nterra e no**

**che ginocchia supra i tetti! .. E non fazzu chianciri a omà!**

**GAETANO:**    **Vossia cci dici a la zà Nina, ca c’ò tempu .. poi ..**

**Zà GATI:**     **Aspittasti ppi farici l’offisa? No! E accussì n’aspetti ppi ripararla!**

**GAETANO:**    **Matri, sugnu bonu e caru ma pedi supra ‘a facci non nni vogghiu**

**misi!**

**Zà GATI:**      **‘I pedi supra ‘a facci, t’i mittisti tu stissu! .. Ora fai ‘u tò duviri!**

**Sugnu malata e non vogghiu chiudiri l’occhi c’u rimorsu di cuscienza! .. E se**

**non t’abbasta, ti dicu ca jù, tò matri ca ti fici, ti criscivi, ti fici omu, sudannu e**

**travagghiannu notti e iornu, jù, povira fimmina senza cumpagnu e senza aiutu,**

**vogghiu accussì!**

**GAETANO:**   **Matri, i cosi fatti ppi forza, non’arrinnesciunu mai!**

**Zà GATI:**     ***(imperativa)*** **Vai a vasari i manu a zà Nina e poi mi porti a Mara ccà!**

**COLA:**        ***(lo spinge fuori scena)***

**GAETANO:**   **Babbu, nun mi tuccari.**

**Zà GATI:**      **Lassalu stari e vattinni!**.

**GAETANO:**    **Si perdi ‘u me’ nomu si non cci ‘a fazzu pavari!**

**Zà GATI:**      **Tu l’ha pavari, no iddi!**

**GAETANO:**    **Alla fini, pari ca quannu unu sbagghia, sbagghia sulu! ‘A furzai**

**a Mara? ..No! .. Chiddu ca vosi jù, lu vosi idda! .. Jù l’offisi  e pavu!**

**Ma d’a catina chi m’attaccu o’ coddu, cu mi pava? .. Iddi? Vossia?**

**Zà GATI:**     **‘I tò figghi, quannu l’avrai!**

**GAETANO:**    **A mia, mi stannu pigghiannu ppi picciriddu!**

**Zà GATI:**      **E si puru? .. Non ti ci pigghia tò matri? ..Vaja, calmiti. .. Antura jù**

**era tò patri e faceva ‘a vuci grossa. .. Ora sugnu tò matri e ti dicu: “Vecchia**

**sugnu e malata! ..‘I mè pedi, non sanno chiù camminari, sunu comu ‘nt’a fossa!”**

**COLA:**        **Omà .. chi dici? .. Supra ‘u sgabellu sù!**

**Zà GATI:**      **E ti dicu: “Non mi dari colliri! .. ‘U mè cori è comu n’orologiu di**

**chiesa. Havi assai, assai ca camina ‘o suli e ‘o ventu. ‘N’atruzzatedda voli e**

**si ferma ppi sempri.” .. ‘Stù rimorsu voi?**

**GAETANO:**   ***(silenziosamente, con la testa bassa, esce)***

**SCENA 5a**

***(zà Gati e Cola)***

**COLA:**        ***(ha finito di avvolgere tutta la matassa sulle sue dita della mano* *sinistra e***

***accorgendosi di non poterla muovere si spaventa)*  Talìa ch’è bella! .. ‘I dita**

**m’angagghiai, omà! .. Omà, pozzu mòriri?**

**Zà GATI:**    **Tira, tira...**

**COLA:**        **E si poi mi scippu i dita? *(ha l’idea di tornare ad avvolgere il cotone***

***sull’arcolaio. Difatti, legato il filo ricomincia a lavorare vertiginosamente)***

**Zà GATI:**    **Cola! Cola! *7***

**COLA:**        ***(si ferma e coi denti tira il cotone della mano con le dita e và a sedersi vicino***

***presso la madre)*  Omà, pirchì cci dissi a Gaetanu ca havi ‘n’orologiu ‘ntò cori?**

**Zà GATI:**      **Nenti figghiu, non sù cosi ppi tia. Ti cunfunnunu ‘a testa senza**

**ragiuni...**

**COLA:**        **Veru è, omà. .. Mi cunfunnunu. .. ‘Stì paroli ‘nt’a mè testa mi**

**furriunu. .. furriunu .. comu s’’i sciusciassi ‘u ventu! .. Fanu .. Fff. .. E mi**

**scappanu d’a vucca comu vonu iddi, no comu vogghiu jù! .. Picchì, omà?**

**Zà GATI:**     **Pirchì accussì vosi lu Signuruzzu.**

**COLA:**        **Ma quanti cosi voli ‘u Signuruzzu?!**

**Zà GATI:**     **E quanti ni vorrà ancora! ..**

**COLA:**        **Ora, comu fa a sapirlu vossia, si n’o vidi mai?**

**Zà GATI:**     **Senti Cola, ora Gaetanu si marita.**

**COLA:**        **I cunfetti e i cosi duci, unni sù?**

**Zà GATI:**     **Quannu finisci la quinnicina di S. Rosalia, Mara veni ccà a stari ccu**

**nuautri e addiventa tò suruzza.**

**COLA:**        ***(stupito)*    Me soru?**

**Zà GATI:**     **Sì, figghiu.**

**COLA:**        **Omà, chi veni a diri maritarisi?**

**Zà GATI:**     **Vulirisi beni.**

**COLA:**        **Allura jù sugnu maritatu ccu vossia?**

**Zà GATI:**     **No, jù sugnu tò matri.**

**COLA:**        **Ccu Sisidda allura? .. Jù ‘a vogghiu beni! .. Macari ‘a notti m’a**

**‘nsonnu. .. L’autra notti mi ‘nsunnai ca ‘a vuleva affirrari .. fici ‘n sautu ..**

**sbattivi ‘a testa ‘nt’a barra d’u lettu e mi fici ‘n bummulu tantu!**

**Zà GATI:**     **Lassa stari ‘stì cosi. Non sù ppi tia. Senti Cola, jù sugnu vecchia ...**

**COLA:**          **…** **Vossia è ‘a cchiù bedda di tutti. *(l’abbraccia)***

**Zà GATI:**     **Quannu non ci sarò più, promettimi ...**

**COLA:**          **… Si vossia si nni va, jù vegnu puru cu vossia!**

**Zà GATI:**     **No, figghiu! .. Quannu ‘u Signuri chiama ca ni voli ccu iddu…**

**COLA:**         **… Vossia ci rispunni: “Jù haju ‘nfigghiu ca si chiama Cola .. Sapi**

**lavari, sapi scupari .. ma senza di mia non ci sapi stari! .. Chiamati puru a**

**iddu ca vi servi ppi scupari ‘u Paradisu.**

**Zà GATI:    Ppi chistu, figghiareddu, l’haju dittu tanti voti, e ti ripetu, quannu ti**

**dirannu: “Tò matruzza è ‘n Paradisu” ...**

**COLA:**         **… Omà! .. Non moriri ora!**

**Zà GATI:    No .. No, non ti scantari! .. Tu, inveci di chianciri, si è veru ca mi voi**

**beni, ha diri: “Ora ‘a mamà è cuntenta .. è c’ò Signuruzzu, godi .. e mi talìa!”**

**COLA:**         **Vossia sempri mi talìa?**

**Zà GATI:**    **Sempri! .. E ridu ccu l’Angileddi. .. E macari tu ha stari cuntentu,**

**picchì, signatillu ‘nfrunti, pp’e vivi si chiangi e pp’e morti si ridi ..**

**picchì stannu ‘n paci.**

***8***

**COLA:**         **Sì, sì .. mamà .. jù ridu!** ***(ride)***

**Zà GATI:**     **Allura ubbidirai a tò frati e a tò soru, comu ubbidisci ora a mia! ..**

**M’u prometti?**

**COLA:**         **Sì, mamà ..t’u prumettu!**

**Zà GATI:**    **E ora dicemuni ‘u Santu Rusariu .. Ave Maria, china di grazie ..**

**COLA:**         **.. Di grazie .. *(interrompe e si alza per il vocìo dei bimbi)***

**SCENA 6a**

***(zà Gati, Cola, due suonatori con chitarra e mandolino e i bimbi)***

**SUONATORE: Vossia benedica, zà Gati. ..** **Attacca, Minicu!**

***(si piazzano dinnanzi l’icona)***

***durante la suonata Gati prega e Cola canta e balla***

**‘N cacciaturi jeva sularinu**

**Cacciannu supra munti Pilligrinu**

**Mentri d’accussì suliddu si nni jeva**

**ci acccumparìu Santa Rusalia.**

**“Curri a Palermu bedda e scunsulata**

**Ppi pesti e ppi culera svacantata.**

**Dicci ca sù scurdati li mè ossa**

**Senza la pietati di ‘na fossa”**

**‘Ngran processioni li istivu a piggghiari**

**E ppi li stradi li istivu a purtari.**

**Passaru l’ossa di la Virginedda**

**Ppi strati, ppi stratuzzi e ppi vanedda**

**Palermu bedda comu na gulera**

**Libera fu di la pesti e di culera!**

**SUONATORI:**   **Vossia benedica, zà Gati. *(escono con i bimbi che cantano e ballano)***

**COLA:**         **Tantu abballai, ca mi stancai.**

**SCENA 7a**

***(zà Gati, Cola, Gaetano e Mara)***

**GAETANO:**   ***(spinge Mara vergognosa)*   Chi t’affrunti di mè matri?**

**Zà GATI:**     **Figghi, affinnistuvu li liggi di lu Signuri... Ma siti picciotti e li piccati**

**d’amuri, Iddu ‘i perduna. .. Chiddu ca successi, successi. .. Ora accuminciati**

**arreri. ..Vulitivi beni sempri. In sustanza vi canusciti di nichi, siti puddicini di**

**la stissa nassa. Mittitivi in grazia di Diu e dati a ‘sta vicchiaredda ‘na cunsula-**

**zioni. Veni cca figghia, avvicinati.**

**MARA:**        ***(si avvicina, si inginocchia, le bacia le mani e piange)***

**Zà GATI:    Non chianciri figghia, chistu è jornu di cuntintizza.**

**COLA:**         **Chianci picchì Gaetanu cci rumpìu ‘u tettu.**

**GAETANO:**   ***(s’inginocchia)* Mamà, mi pirdunassi.**

**Zà GATI:**      **E’ ‘u Signuri ca vi perdunau. .. Iti ‘nchiesa a priarlu.**

**GAETANO e MARA *baciano ancora una volta le mani di Gati e silenziosamente,***

***mano nella mano escono dalla scena***

***9***

**SCENA 8a**

***(zà Gati e Cola)***

***SFUMA TUTTO IL PIAZZATO – CONO LUCE SU ZA’ GATI E COLA..***

**Zà GATI:**    **Veni ccà, figghiareddu beddu.**

***intona una dolce nenia mentre Cola si mette vicino a lei ed appoggia la testa sulle sue gambe***

**A voo .. a voo .. a voo .. dormi Cola dà mamma soooò**

**E si Cola nun voli durmiri ..**

**coppa ‘nto culu s’ha quantu n’haviri**

**A voo .. a voo .. a voo .. Dormi Cola dà mamma soooò**

***TRACCIA 2= AVO’ - NINNA NANNA SICILIANA di Rosa Balistrieri – Durata 0.30”***

**Fine primo atto**

***10***

**ATTO SECONDO**

***La taverna della zà Pidda. In fondo un bancone, che serve da mescita, con bottiglie e bicchieri. Alle pareti vi sono appesi un quadro di S. Rosalìa e due cartelli con le scritte:***

***1°: “Crirenza .. ‘u malu pavaturi a ‘mmazzau”***

***2°: “Viva ‘a Divina Pruvudenzia”***

***A SIPARIO CHIUSO TRACCIA 3 = TARANTELLA DEL 600 – Durata 0.30”***

***TUTTO IL PIAZZATO***

***All’aprirsi della tela, Filippo, Jano e Liddu sono seduti ad un tavolo.***

***La zà Pidda fa i conti al bancone.***

**SCENA 1a**

***(Filippo, Liddu, Jano, zà Pidda, un bimbo, il garzone)***

**FILIPPO: *(capovolgendo la brocca vuota)*   Zà Pidda, ‘a lampa s’astutò.**

**Zà PIDDA:**    **‘N mumentu di pazienza, Filippu. *(prende la brocca)***

**BIMBO:**        ***(entrando)* Zà Pina, mi duna sei soldi di pani.**

**Zà PIDDA:**     **Tè ccà!  *(gli lo dà)***

**JANU:**        **'Stà trippa, zà Pidda. Chi jiu a scannallu ora 'ssu viteddu o ancora**

**non nasciu?**

**Zà PIDDA:**     **E comu fazzu? C’haju a fari, tuttu ‘u chi fari 'ntà ‘n mumentu e**

**poi, finu a 'sta sira, nun veni ‘n cani. Pazienza. Sula sugnu.**

**FILIPPO:**        **E di ddu babbu di Cola, chi nni fici?**

**Zà PIDDA:**     ***(dandogli la brocca del vino piena)* Mischineddu .. n’ ‘o sapiti? .. Sò**

**matri è malata tinta. Signuri scansatini. 'Sta notti ‘a zà Nina e Mara, s’à**

**visturu morta! .. E mancu c'era Gaetanu ca jiu a carriari quacina. ‘U beddu**

**di Tiliddu, mi chiantò. E ppi 'na manu d’ajutu aspettu a Vennira.**

**FILIPPO:      Sicuru ca v'aveva chiantari! .. Chidda chi era manera di pagarlu?**

**Zà PIDDA:**     **Sintitivi a chistu ora! .. Ppi miraculu non l’aveva fari jù ‘a camma-**

**rera! .. E sparti si nni ju 'nzurtannimi! .. Chi sacciu comu mi dissi: “Sfrittatrici!**

**‘Nfrittatrici!” .. Paroli scunchiuduti di giurnali.**

**GARZONE:**    **Salutamu, zà Pidda .. Mi manna don Cicciu  ‘u muraturi. Voli tri**

**anciovi, pigghiati nn’o menzu d’ò cugnettu, 'na vastedda di pani e menzu**

**litru di vinu. Dici ca si l'angiovi non sù d’ò menzu e sanu di lignu, non c’ì pava.**

**Zà PIDDA:   *(preparando la roba richiesta)*   E chiddi ca sanu di lignu, mi manciu**

**jù! .. Tutti ‘i volunu d’ò menzu! .. Chi giudiziu!**

**LIDDU: Pirchì  non pigghiati 'n'autru garzuni?**

**Zà PIDDA:**  ***(seccata)*   Non si nni trovunu! .. E non si cci pò cummattiri. Mi**

**chiantunu e quattru... Dici ca fineru l'ottu uri! E ppi lu travagghiu di la sira, jù**

**comu fazzu? Ci dicu: “Passami ‘u pomadoru pp’a salsa. E m'arrispunni: ”Si**

***11***

**pigghia ‘u cucineri!” Ci dicu: “Scupa” .. “Non sugnu sirvizzeri!” “Lava i**

**piatti!” .. “Ci ‘u dici a sguattera!” A sentiri a iddi ppi 'sta taverna aviss’a**

**pigghiari, ‘n cucineri, n’aiutanti garzuni, ‘na sguattera! Mai Maria! Abbozzu**

**a travagghiari , ma 'stu saziu non ci ’u dugnu.**

**LIDDU: Vi mettunu li pedi ‘nt’à facci, picchì siti sula.**

**Zà PIDDA:**  ***(al garzone)*  Te', curri! Senza liccariti l'anciovi, ca a don Cicciu ci**

**piaciunu ccu tuttu u' sali.**

**GARZONE:**    **Sissi! *(via)***

**Zà PIDDA:**  **Vulissi sapiri di vui, ca siti omu, si siti cumminatu megghiu di mia**

**ppi cultivari ‘i vostri terri?**

**LIDDU: E cu dici di no! Mah! Chi si pò fari! .. Ebrica stravutata avemu!**

**‘U supra è sutta .. E ‘u sutta è supra!**

**JANU:**        **C’à scusa ca è isula .. à 'sta Sigilia, a Roma, abbannunaru ‘nmenzu**

**o’ mari .. comu 'na varca sfunnata!**

**FILIPPO:      Curpa nostra! .. Sissignura! .. O’ 48 ‘a capitali già s'aveva fattu ‘n**

**Palermo, picchì ‘a prima palora di libirtà ‘a dissimu nuatri .. ccu d’à**

**bon'arma di Pippino Garobardo! Poi vinni Cavour e scunzò i brigghia.**

**JANU:**        **Veru è! S’apprisintò o’ re Vittoriu, ‘u nannu di l'attuali suvranu,**

**chiddu ch’ì muschittuni, e ci dissi: “Maestà, di la Sigilia prima tutto ho**

**perduto, e poi tutto ho arricopigghiato e l'ho portato quane!”**

**LIDDU: E non cuntenti di chistu, ficinu avanzari l'autri nazioni! 'Stà**

**Francia! 'Sta Russia! Chi esistevanu allura! Tuttu terrenu di pascolo era!**

**JANU:**        **Fu allura ca sprumintanu 'na qualità di Re, ca si chiama .. Zarro! ..**

**‘U Zarro di tutta la Russia!**

**FILIPPO:      Scusati cumpari, non si chiama Zar .. ma Scià!**

**LIDDU: M'haiu persuasu ca ppi pulitica siti daveru 'nterra! .. Quali Scià e**

**Sciù! .. Chistu è turcu. .. Ora chi ci trasi ch’ì russi ca sù tutti francisi?!**

**JANU:**        **‘U re turcu è surtanu .. e cancia ‘na mugghieri o’ jornu!**

**FILIPPO:      Allura vi sacciu diri ca “Zarro” si 'ntisi diri, quannu finìu ’a guerra**

**di l'Africa.**

**LIDDU: ‘U Re d'Africa si chiama Minnulicchio .. E no Scià!**

**FILIPPO:      Minnulicchio?! .. Comu non s'affruntava...**

**LIDDU: Usanzi sù, ‘mpari.**

**Zà PIDDA:**   **Jù sacciu ca ‘u Re d'Africa si chiama .. Mangascià!**

**JANU:**        ***(alzandosi)*   E jù sacciu ca ‘a trippa ancora mancu 'nt’à pignata è**

**misa .. e mi nni vaju.**

**Zà PIDDA:    Stà vugghiennu, ‘u tempu ci l'avit’a dari! Chi vi pari ca è sponsa,**

**c'arrimodda allura? .. Jù poi haju autru pp’à testa!**

**JANU:**        **Chi aviti?**

**Zà PIDDA:**   **‘U** **'zu Ninu mi vinnìu 'na partita di vinu e non ‘u potti pavari!**

**Iddu fici curriri carta bullata e dumani, dici ca m'hannu 'a fari ‘u**

**sequestru! .. Armazza bramata, mannari l'usceri a mia! A mia!**

**LIDDU: Non vi chiamanu ‘a strega? .. Viditi chi putiti fari! *12***

**Zà PIDDA:**  **Si fussi strega daveru, ci facissi ‘na strigata! .. Ora aspettu a don**

**Luiginu ppi ‘n cunsigghiu.**

**FILIPPO:      All'avvucatu “Dibulizza” aspittati?! .. Cu cridi a chiddu havi sette**

**anni di mala prineta! *(ridono)***

**Zà PIDDA:**  **‘A dibulizza l'avi pirchì non si sazzìa mai, ma di liggi e littra nni**

**sapi!**

**FILIPPO:      Quantu 'u sceccu ni sapi di missa! *(ridono)***

**SCENA 2a**

***(detti e Cola)***

**COLA:**         ***(tristissimo, confuso*)   Zà Pidda! .. Zà Pidda!**

**Zà PIDDA:**  **Ah! Menu mali ca vinisti! To' matri stà megghiu? Mettiti 'u fadali**

**e duna versu... Jù non mi fidu chiù.**

**COLA: Jù, haju a turnari nni mè matri!**

**Zà PIDDA:   Non stà megghiu?**

**COLA:**        **Chi sacciu .. jù haju chiangiutu.**

**Zà PIDDA:   Si ti fai vidiri ca chiangi, la fai scuraggiari...**

**COLA:**        **Jù, ammucciuni haju chiangiutu.**

**Zà PIDDA:**   **E picchì vinisti figghiu?**

**COLA:**        **Mi manna ‘a zà Nina ..voli ‘a buttigghia di l'acqua di l'ascenzioni!**

**Zà PIDDA:**   **Ma allura sta peggiu!**

**COLA:**        **Havi l'occhi chiusi .. trema tutta! .. ‘A cummigghiaru finu cca! ..**

***(segna il capo)*   Ma ancora trema.**

**FILIPPO:**        **Cc’ hava fari l'acqua biniditta?**

**COLA:**        **'U miraculu! .. Jù cci dissi o' Signuri: “Si faciti stari bona a' me'**

**matruzza vi portu ‘n rotulu di cira e vaju a cogghiri i gigghia**

**bianchi supra ‘a muntagna.**

**LIDDU: *(a Filippo)*   Vecchia, travagghiata, ’i jammi persi! .. Chi ci teni a**

**fari ‘u Signuri?**

**COLA:**        ***(tremante di collera)*   Chi cci teni a fari 'a matri a Cola? A mia? Vui**

**l'aviti 'a matri?**

**LIDDU: L'haju, ma non è paralitica.**

**COLA:**        **Non m’importa! .. Non ci sunu i jammi di Cola ppi idda? .. Non pò**

**travagghiari? .. Travagghia Cola! .. 'U Signuri a vostra matri n’à fici càdiri**

**malata .. e ‘a mia, sì! .. E jù, si non ci fa ‘u miraculu, inveci di preghieri, ci**

**dicu .. ‘u sacciu jù, chi ci dicu!.**

**Zà PIDDA:**   **Cola! .. Chi sù 'sti discursi? .. N’ò sai, ca ‘u Signuri ti castìa?**

**COLA:        E chi m’interessa si mi castìa! *(prende la bottiglia, s'avvia lentamente,***

***giunge vicino a Liddu, gli sputa in faccia e scappa)***

**Zà PIDDA:**   **V’ù miritasturu!**

**LIDDU: Chi sapeva ca mi sinteva?**

**FILIPPO:**         **Amuninni. *13***

**Zà PIDDA:**  **Ppi favuri dicitici all'avvocatu ca l'aspettu. Jù non mi pozzu mòviri.**

**JANU:**         **‘U** **jemu a pigghiari e v’u purtamu fin’a ccà.**

**Zà PIDDA:**   **‘U Signuri v’a renni. *(via tutti meno zà Pidda)***

**SCENA 3a**

***(Zà Pina, Vennira e Gaetano)***

**Zà PIDDA:**   (***riordina la scena)***

**VENNIRA:**        ***(entrando)*   Salutamu.**

**Zà PIDDA:**   **Menu mali ca vinisti! Arrizetta ccà .. Jù dugnu versu 'nta cucina.**

***(esce)***

**VENNIRA:**        **Bih! Chi è cunfusa! *(riordina)***

**GAETANO:**      ***(accigliato)*   Vennira!**

**VENNIRA:**        **E semu chiù assai!**

**GAETANO:**      **Chi vinisti a fari ca? Si pò sapiri?**

**VENNIRA:**        **Chiddu ca mi pari e piaci.**

**GAETANO:**      **Bada comu parri!**

**VENNIRA:**        **Parru comu vogghiu!**

**GAETANO:**      **Marcia a’ casa!**

**VENNIRA:**        **Vacci tu a’ casa e dacci versu a tò matri ca è malata tinta.**

**GAETANO:**      **Me' matri?**

**VENNIRA:**        **Fingi di non sapillu...**

**GAETANO:**      **Fingiu? Non ‘u sai ca havi du' notti chi sugnu fora cc’u carrettu?**

**Du notti senza dormiri ppi turnari chiù prestu! .. Appena arrivai, cc’u carrettu**

**stissu currivi nni tìa! .. E mi dissuru ca eri ccà.**

**VENNIRA:**        **E si sugnu ccà?**

**GAETANO:**      **Marcia a to' casa ti dissi.**

**VENNIRA:**        **Cumanna a to' mugghieri!**

**GAETANO:**      **Vennira finiscila, non mi fari perdiri ‘a ragiuni.**

**VENNIRA:**        **Vattinni e non mi siddiari.**

**GAETANO:**      **Vennira, non sacciu comu m’à pozzu pigghiari!**

**VENNIRA:**        **Pigghiala comu voi, non m'interessa nenti! Chiuttostu, vattinni ni**

**tò matri .. Ppi forza mi voi fari sparrari? .. Ppi forza ha fari diri ca**

**sugnu ’u tò dimoniu tintaturi? .. Vattinni! ..Vattinni ti dissi.**

**GAETANO:**     **Si non torni dintra non mi nni vaju.**

**VENNIRA:**       **Haju aiutari ‘a zà Pidda.**

**GAETANO:**     **Ccà? .. Lassariti jù ccà? .. Picchì, ppi fari ‘a graziusa cù libertà?**

**Pp’avvilinarimi ‘u sangu chiù di quantu l'haju avvilinatu?**

**VENNIRA:**       **Tò matri mori! .. Vattinni.**

**GAETANO:**     **Non mi movu!**

***14***

**VENNIRA:**      **Alla fini chi voi? .. Cu quali dirittu parri? .. Sì mè frati, mè patri,**

**mè maritu? .. No! .. Ma chi voi? .. Fatti l'affari d’à tò casa. Pensa ca tò matri**

**è malata tinta! .. Poi c’è tò mugghieri! .. T’a pigghiasti cu' tantu amuri e cu'**

**tanta alligrizza ca mancu putisti aspittari ‘u jornu d’o matrimoniu!**

**GAETANO:   *(l’afferra per un braccio)*   O ti risolvi o ti trascinu 'nfinu a intra.**

**VENNIRA:**      ***(svincolandosi)* Ppi lu nomu di Cristu, lassimi!**

**SCENA 4a**

***(Vennira, Gaetano e Mara)***

**MARA:**        ***(vede Vennira e la collera le accende lo sguardo)*   Mi l'aveva figurari ca**

**eri in bona compagnia!   *(calca le parole)***

**GAETANO:**    ***(scuotendola)*   Chi vinisti a fari ccà?**

**MARA:**               **Ah, sparti dumanni! T'amaspittatu cù l'occhi a la via! Vistimu ‘u**

**carrettu .. non ti vistimu spuntari .. e vinni!**

**GAETANO:**    **Scusi sù.**

**MARA:**               **Scusi?**

**GAETANO:**    **Si fussi veru, non l'avissi lassatu!**

**MARA:**               **Curpa tò!**.

**GAETANO:**    **Curpa tò ca ti muvisti di intra! Tu ‘u sai ca non pirmettu.**

**VENNIRA:**      ***(sottolinea spesso il diverbio dei due con una tossetta significativa)***

**MARA:**               ***(la guarda in malo modo)* Venitinni!**

**GAETANO:**    **Chiddu c’haju ‘a fari, non ‘u vogghiu dittu d’i fimmini!**

**MARA:           Alla fini sugnu tò mugghieri.**

**GAETANO:**    **Tantu megghiu!**

**MARA:**        **Gaetano! .. Non mi fari perdiri 'a pazienza!**

**GAETANO:**    **Vattinni.**

**MARA:**       **Ccu tìa!**

**GAETANO:**    **Sula!**

**MARA:**       **Quannu unu pratica mali cristiani, macari l'amuri d’a matri si scorda!**

**VENNIRA:**      **Ppi cui parrati?**

**MARA:**               **Parru ppi ccu si la senti...**

**GAETANO:**    **Ti nni vò jri?**

**VENNIRA:**      **Vih! .. Mi staju scantannu tutta!**

**GAETANO:**    **Vattinni!**

**MARA:**           **Mi nni vaju, ma ppi tò matri! .. Di tìa e di chiddi ca ti stanu appressu,**

**ca s'allippunu, ppi farisi talìari, mi nni 'mporta ‘u restu di nenti!**

***(sputa per terra ed esce)***

**VENNIRA:**      **Ppi mìa, tantu non ‘u vosi, ca v’ù lassai!**

**SCENA 5a**

***(Vennira, Gaetano, zà Pidda, Filippo e Liddu)***

***15***

**FILIPPO:**         ***(che è apparso dalla comune con Liddu, mentre zà Pidda entra dalla porta***

***laterale, fa cenno al compagno ed infila le braccia sotto quelle di Gaetano)***

**Amuninni .. chi t'havi 'a ristari 'stu scrupulu? La matri .. E' matri!**

**LIDDU: L'amuri va e veni!**

**VENNIRA:**       **E quannu si nni va, non torna chiù, don Liddu!**

**GAETANO:**     ***(la guarda bieco)***

**Zà PIDDA:**    **Cu 'na vasatedda, Mara si scorda tutti cosi. Vattinni figghiu,**

**pensa a to' matri!**

**VENNIRA:**        ***(cantando)* Ciuri di patata**

**Lu filu ammogghia e l'annimulu vota**

**E lu miu amuri ha fattu tanta strada**

**Di quannu lu vasai la prima vota!**

**GAETANO:**     ***(vincendo uno scatto d’ira)*   Vossia benedica, zà Pidda! *(esce)***

**Zà PIDDA:**  ***(dopo una lunga pausa)***   **Senza vuliri, di dda banna, 'ntisi tuttu!**

**Gesù, Gesù! .. E’ mè tempi quannu vulevumu beni ‘n'omu, 'stì**

**stracanacchi n’è faceumu!**

**VENNIRA:**       **Quannu ‘u vuleuru beni!!**

**Zà PIDDA:**   **Picchì .. Tu a Gaetanu ..**

**VENNIRA:**     **‘U vosi beni, sì, quannu cci grapìi li vrazza, cridennumi so mugghieri**

**davanti a Diu!**

**Zà PIDDA:**   **‘A zà Gati non vosi...**

**VENNIRA:**        **Quannu i dui si volunu, i tri non si sciarrìanu. A iddu cci parsi ca**

**s'hava passatu ’n capricciu. Ci dissi: “O mugghieri o nenti!” E mi**

**lassò. Poi, ppi darimi 'na risposta, si misi ccu Mara!**

**Zà PIDDA:**   **'Na picciotta schetta. ..**

**VENNIRA:     E si sapi! .. L'onuri sulu i picciotti schetti l'hanu, i maritati no!**

**Jù, picchì era viduva, non n 'aveva! .. Si capisci! .. Jù chi era onesta! .. Unu**

**chiù, unu menu, chi cci fa? .. Ora, ora veni ‘u mè momentu! .. Ora ca è ‘ncati-**

**natu, cu 'na mugghieri ca non voli beni, ci fazzu vidiri, ca cu m’appi 'na**

**vota, mi desidera sempri! .. E videmu se vinciu jù o Mara!**

**Zà PIDDA:**    ***(trasalendo e facendo il segno della Croce)***   **Patriarca Abramu!**

**SCENA 6a**

***(Vennira, zà Pidda, Cola e Sisidda)***

**SISIDDA:**        ***(dalla comune)* Veni, veni ccà!**

**Zà PIDDA:**    **Cu è?**

**SISIDDA:**        **Jù sugnu. .. Dici ‘a zà Nina: “Si teni ccà a Cola” .. ‘A casa ‘i fa**

**nesciri pazzi.**

**Zà PIDDA:**    ***(riferendosi alla zà Gati)***     **Com'è?**

**SISIDDA:**        **Cu l'anima 'mpinta ’ntra li labbra *(esce, poi ritorna tirando per mano***

***Cola)*  ‘A zà Pidda ti voli .. veni .. veni ccà!**

**COLA:**         **Jù vugghiu turnari nni mè omà!**

***16***

**SISIDDA:**        **Mancu trasisti e ti nni voi jri? .. Cu tò matri cci staju jù, 'u senti?**

**COLA:**         **Havi l'occhi chiusi e non parra.**

**SISIDDA:**         **Sta durmennu. Quannu s'arrusbigghia, ti chiamu.**

**COLA:**         **Idda sempri a mia chiama    *(si alza)*   Cci vaju!**

**SISIDDA:        No . .. Tu t’ha stari ccà! .. Sinnò ‘a zà Pidda non ti pava. Appoi**

**comu cci l'accatti i midicini a tò matri?**

**COLA:**         ***(a zà Pidda)*   Non mi pava?**

**Zà PIDDA**:    ***(vorrebbe dire il contrario)*   No, figghiu, veni ccà! .. Vennira, dammi**

**‘a fasola, ca l'annetta.**

**VENNIRA:**        ***(gli dà lo scolapasta con i fagioli)***

**COLA:**         ***(lo prende)*   Non ’a pozzu annittari nni mè matri?**

**Zà PIDDA:**     **No, no, statti cca... *(a Vennira)***

**SISIDDA:**        **Non ti mòviri, statti cca. .. E jù, appena tò matri s'arrusbigghia, ti**

**vegnu a chiamo. .. Si ti movi, non ti vogghiu chiù beni!**

**COLA:**         **No.. No, sempri m'ha vuliri beni.**

**SISIDDA:**        **Vossia benedica, zà Pidda. *(a mezza voce)*   Non lu facissi nesciri.**

**COLA*:         (versa i fagioli sul tavolo e incomincia  a pulirli)***

**VENNIRA:**        ***(riordinando canta il suo stornello)***

**COLA:**        **Vennira! .. Vennira!**

**VENNIRA:**        ***(non gli dà retta e continua)***

**COLA:**         ***(forte)*   Vennira .. auh!**

**VENNIRA:**        **Chi voi, camula!**

**COLA:**         **Non cantari!**

**VENNIRA:**        **Picchì?**

**COLA:**         **N’ò sacciu pirchì! .. Ma non cantari|**

**VENNIRA:**        **Vaiu a sbarazzari, vhà. *(dispettosamente esce cantando)***

**COLA:**         ***(si precipita verso Vennira)***

**Zà PIDDA:**    ***(lo ferma)*Ahù! .. Ma ‘u sai ca sì troppu furiusu?**

**COLA:**         **N’à vogghiu beni a Vennira.**

**Zà PIDDA:**    **Picchì?**

**COLA:**         ***(con orrore)*  Picchì ‘na vota tineva a Gaetanu 'ncatinatu po’ coddu!**

**Zà PIDDA:**    **Non ci cridiri.**

**COLA:**         **Comu non ci cridu? .. ‘A omà m’ù dissi e non ci cridu?**

**SCENA 7a**

***(Cola, zà Pidda, Janu, Filippo, Liddu, don Luigino e Vennira)***

**FILIPPO:**        **Cca c'è l'avvocatu.**

**DON LUIGINO:**   **Donna Pidda .. ai vostri cumandi!**

**Zà PIDDA:        Prighieri, prighieri ..Vossia m’ha dari ‘n cunsighiu .. Ppi chissu**

**'u fici 'ncumudari. .. Dumani ‘u zù Ninu mi manna l'usceri**

***17***

**ppi farimi ‘u sequestru d’ò vinu. .. Veni a diri taverna chiusa e**

**fami davanti la porta. Dinari non nn'haju e non mi nni trovu... Comu fazzu?**

**DON LUIGINO:**   **Dunque, dicemu: citazione, carta bullata, spisi .. siti cunsumata!**

**IANU:**        **Chi pò fari?**

**DON LUIGINO:**   **La legge cunsigghia il pagamento**.

**Zà PIDDA:**        **Picchì non m’ì duna ‘a liggi i dinari?**

**DON LUIGINO:**   **Intanto .. sopralluogo, usceri, ufficiali giudiziri, ancora spisi ..**

**in linguaggio volgare: supra vaddera, cravunchio.**

**Zà PIDDA:**        **E chistu ‘u sacciu .. Ma ‘u rimediu?**

**DON LUIGINO:**   **Aviti ‘u viziu di chiamari ‘u medicu, quannu ‘u malatu sta tiran-**

**tannu i palitti! .. Si mi l'avissi dittu tri ghiorna fa, o si circavunu ‘i dinari o**

**si cirava d'aggiustari ‘a cosa.**

**COLA:**        **'U zù Ninu mi dissi:  “Tu ca dici la verità, si l'ha nisciutu ‘u vinu**

**‘a zà Pidda?”**

**Zà PIDDA:**        **Orva di l'occhi!**

**COLA:**        **Jù cci dissi: “Idda ù vulissi nesciri, ma non l 'ha nisciutu”.**

**Dici:” Se ‘u nesci ‘a mannu 'ngalera! “ Iddu u dissi, no jù!.**

**Zà PIDDA:**        **‘U sintiti chi cristianu è?!**

**DON LUIGINO:**   **Mi scantu , mi scantu ca siti fritta!**

**Zà PIDDA:**        **Oh, Gesù, Giuseppe e Maria!**

**COLA:**        **Ora jù .. facissi 'na cosa ...**

**FILIPPO:**        **… Ca mutu statti!**

**IANU:**         ***(con sfottò)*** **Parra ‘u presidenti di tribunali!**

**DON LUIGINO:**    **Lassatulu parrari ... *(a Cola)*  Chi facissi tu, sintemu.**

**COLA:**        **'U vinu unn'è?**

**Zà PIDDA:**        **'Nta cantina, fora.**

**COLA:**        **L'usceri di unni hannu a tràsiri?**

**Zà PIDDA:**        ***(spazientita)***  **D’à porta .. Cola.**

**COLA:**         **Jù, 'sta notti murassi ‘a porta .. accussì non ponu trasiri chiù!**

**FILIPPO:**        **Discursi di babbu.**

**DON LUIGINO:**    **Quali babbu e babbu! Ragiuni havi! ..'Sta notti murati ‘a porta**

**cu mattuni e quacina! .. E l'usceri non ponnu tràsiri non picchì**

**‘a porta è chiusa, ma inesistente!**

**Zà PIDDA:**        **E si pò fari?**

**DON LUIGINO:**   **Si può fare! .. Altrochè se si può fare! *(con gioia)***

**IANU:**        **Avvocato, ma è legali?**

**DON LUIGINO:**   **Legalissimo!**

**Zà PIDDA:**      **Pigghiu tempu ..‘u pavu .. e tuttu s’abbessa! *(si slancia contenta***

***verso Cola, l'afferra, gli fa cadere i fagioli per terra, l'abbraccia e lo bacia con molta***

***profusione)* Figghiu, figghiu binidittu! .. Tu non sì babbu! .. No! No! .. Tu sì**

**prufeta .. Prufeta! *(seguita  a baciarlo)***

***18***

**COLA:**        ***(dibattendosi)*   ‘A fasola ..’a fasola .. tutta ‘a fasola ‘nterra ..**

**Zà PIDDA:**      **Profeta ca mi livasti 'sta spina!**.

**VENNIRA:**        ***(agitatissima)*   Zà Pidda .. zà Pidda!**

**COLA:**        ***(raccoglie i fagioli che rimette nel colapasta e dà le spalle a tutti)***

**Zà PIDDA:**     **Chi c'è?**

**VENNIRA:**        ***(con tanta commozione, fa il gesto della morte)***

***momento di grande silenzio; gli uomini si tolgono il berretto e le donne piangono***

**SCENA 8a**

***(detti e Sisidda)***

**SISIDDA:**         ***(entra con il volto rigato di lacrime; senza ricomporsi s'avvicina a Cola e***

***dolcemente sussurra)* Cola!**

**COLA:**        **'A mamà, s'arrusbigghiau?**

**SISIDDA:**        **No .. No .. Cola .. Assettiti .. Senti, ‘a mamma non soffri chiù!**

**COLA:**        **Stesi bona? *(con gioia)* 'U miraculu ..'U miraculu!**

**SISIDDA:**        **No .. No .. Tò mamma è ‘n paradisu, co Signuruzzu!**

**COLA:**        **'A mamà? .. Si nni jiu .. Accussì malata?**

**SISIDDA:**        **Non soffri chiù .. E' cuntenta .. Ridi cu l'Angileddi .. macari tu**

**ha essiri cuntentu!**

**COLA:**        ***(è straziato  dal pianto, ma si frena e con sforzo inaudito tenta di mutare la contrazione del pìanto in quella del riso)***  **Chi fa ora, haju, a ridiri?... Ah!... Ah! .. A mia non mi veni di ridiri .. mi veni di chianciri. *(con voce strozzata)*   Mamà .. Mamà ..** ***(e fra i singhiozzi che gli squarciano il petto)***  **Omààà .. Omààà … vogghiu a**

**Omààà .. Omààà … Omààà .. Omààà …**

***SFUMA TUTTO IL PIAZZATO – CONO LUCE SU COLA ..***

***TRACCIA 4= NINNA NANNA SICILIANA – Chitarra e mandolino - Durata 0.30”***

**Fine secondo atto**

***19***

**ATTO terzO**

***Una sala squallida. Credenza sul fondo con sopra un servizio di caffé; un cassettone, cassapanca a destra. Sul tavolo resti di una colazione: pezzi di pane, bucce di frutta, gusci di uova ecc... Una porta  a sinistra. Comune al fondo. La sedia-poltrona del 1° atto della zà Gati.***

***A SIPARIO CHIUSO TRACCIA 5 = VIOLINO TRISTE E PIANO (Secret***

***garden) – Durata 0.30”***

***APERTURA SIPARIO CON TUTTO IL PIAZZATO***

**SCENA 1a**

***(Mara e Cola)***

**MARA:**     ***(dalla comune guarda fuori, facendosi ombra agli occhi con la mano destra,***

***freme di rabbia)* Non veni, non veni!... M'abbruciunu l'occhi a furia di**

**taliari 'stu straduni biancu e chinu di suli!**

**COLA*:******(seduto sul seggiolone della mamma)*   Veniri havi! Non è chista ‘a sò casa?**

**Non sì tu sò mugghieri? Non  sugnu jù sò frati? Non è ccà ‘u sò lettu?**

**Veniri havi.**

**MARA:**     **E si veni 'sta sira, 'sta notti, dumani?**

**COLA:**      **Veni a diri ca nun potti veniri prima.**

**MARA:**     **‘U carrettu c’era ‘nta strata? .. Taliasti bonu?**

**COLA:**      **‘Nta strata era!**

**MARA:**     **Davanti a la casa di Vennira cci passasti?**

**COLA:**      **Cci passai!**

**MARA:**     **Intra era?**

**COLA:**      **No!**

**MARA:**     **'N’a zà Pidda c'era?**

**COLA:**      **Non voli Gaetanu ca Vennira sta a taverna.**

**MARA:**     **Non voli? Si scanta ca ci’a pigghianu? Ca ci'arrobbunu? E' inutili!**

**C’a pazienza e ccu li boni non cumminu nenti! .. Se non ‘a rumpu, non**

**pozzu aviri paci!**

**COLA:**      ***(dopo una lunga pausa)* Jù sacciu 'na cosa, ma non ‘a pozzu diri .. picchì**

**Gaetanu dici: “Rispunni a chiddu ca ti dumannu e parra picca.” Tu non**

**m'ha dumannatu e jù non parru.**

**MARA:**    **Comu 'a dumannu su non sacciu di chi si tratta?**

**COLA:**     **E jù .. pipa!**

**MARA:**    **E' cosa .. di Gaetanu?**

**COLA:**     **Si!**...

**MARA:**    ***(ansiosa)*   Prestu .. parra.**

**COLA:**     **Dumanna .. dumanna! *20***

**MARA:**    **'Stu babbu cci mancava!**

**COLA:**     **Non sugnu babbu! MARA:**    **Va beni .. non sì babbu .. ma parra!**

**COLA:**     **Non pozzu.**

**MARA:**    **Cola! .. T’i sonu!**

**COLA:**     **Sonammilli .. ma ‘a omà ti vidi!**

**MARA:**    **Vidisti a Vennira?**

**COLA:**     **No!**

**MARA:**    **A Gaetanu?**

**COLA:**     **No! .. *(a cantilena)* Dumannimi .. ca accussì parru!**

**MARA:**    **Ti .. ti  dissiru quarchi cosa d'iddi?**

**COLA:**      **Si!**

**MARA:**     **Cu t’u dissi?**

**COLA:**      **Tinicchia!**

**MARA:**     **I visti?**

**COLA:**      **Si!**

**MARA:**     **Unni?**

**COLA:**      **'Nsemula!**

**MARA:**     **Unni?**

**COLA:**      **A casuzza sdirrubbata!**

**MARA:**     **Suli?**

**COLA:**      **No sacciu!**

**MARA:**     **E m’u dici ora, dopu n'ura ca mi camulìu o' suli?**

**COLA:**      **Pirchì non m'addumannasti prima, tu!...**

**MARA:**     **Ah! .. Si nni vanu a casuzza sdirrubata, mentri jù, stupida, intra?**

**E sparti mi pruibisci di nesciri? .. Si capisci! .. 'A fimmina intra .. e**

**l'omu a divirtirisi! .. ‘A fimmina chianci .. e l'omu si nni ridi!**

**COLA:**      **Non ridi mai Gaetanu!**

**MARA:**     **Pò ridiri mai! .. Havi ‘u pinseri a n'autra!.. Non nni pozzu chiù! .. Alla**

**fini, du mani havi idda e du mani haiu jù! .. Si nni jeru a’ casuzza a**

**facci mia? .. Ora cci vaju a facci d'iddi! *(mette lo scialle)***

**COLA:**      **Non nesciri, non nesciri, Gaetanu nun voli!...**

**MARA:**     **Se non voli iddu, vogghiu iu! ... Non staiu a’ catina!**

**COLA:**      **T’ì sona!**

**MARA:**     **Nn’ì spartemu. *(fa per uscire)***

**COLA:**      **Mara, Mara!**

**MARA:**     **Chi voi?**

**COLA:**      **Chi fazzu intra?**

**MARA:**     **Chi fai? .. Jetta tutti cosi all'aria! .. Non mi nni 'mporta nenti *(esce)***

**SCENA 2a**

***(Cola e Sisidda)***

***21***

**COLA:**        ***(rimasto solo si guarda intorno con aria imbarazzata, indi prende la scopa,***

***butta in aria il servizio da caffé. Lo stesso fa con le cose che si trovano sul tavolo)* Bhì,**

**bhì .. bhì .. bhì .. Chi cumminai? .. Ora Mara mi duna coppa! .. Chi fazzu? ..**

***(spazza tutto in un cantone)* Ora mi dicu ‘u rosariu! *(siede, toglie dalla tasca il***

***rosario, lo bacia e incomincia a pregare)* Chistu è di mè matruzza .. Salvi Regina ..**

**Matri..Rigina.. Signura .. Rigina .. Nenti, chista n’à sacciu! Ora mi dicu chidda**

**giusta! .. Chidda ca sacciu! .. Salvi Regina .. Matri.. Rigina.. Mhìì, ‘nautra vota**

**chidda dicu! .. Dio ci salvi o Maria .. ‘U Signuri è cu vui .. picchì ccu mia non**

**c'è! .. Vui siti biniditta ...**

**SISIDDA: E' permesso?**

**COLA:**         **Trasi, Sisidda!**

**SISIDDA: Non c'è tò cugnata?**

**COLA:**         **Ora ora niscìu!**

**SISIDDA: Assai stà a turnari?**

**COLA:**          **N’ò sacciu. .. Chi voi ?**

**SISIDDA:   Ci vuleva dumannari se mi pristava i tazzi e i cucchiaini d’ò cafè,**

**picchì n'avemu picca e mi servunu dumani sira.**

**COLA:**           **Non ti pò pristari ...**

**SISIDDA:**    **Pivchì?**

**COLA:**           ***(accennando il mucchio della roba)* I scupai ora ora.**

**SISIDDA:**    **Bih! .. Piccatu! .. ‘U beddu serviziu .. Ma ‘u sai ca sì daveru babbu?**

**COLA:**           **No! .. Jù sugnu prufeta!**

**SISIDDA:**    **Bellu prufeta!**

**COLA:**           **Chi hai dumani sira?**

**SISIDDA:**     **S'appunta ‘u matrimoniu ccu Liddu!**

**COLA:**           **Ti mariti? Mi lassi? Non eri maritata ccu mia?**

**SISIDDA:**     **Ccu tia ppi scherzu .. ccu Liddu ppi daveru!**

**COLA:**           **E com’è ppi daveru?**

**SISIDDA:**    **Mi porta in Chiesa .. mi metti ‘u velu ..**

**COLA:**           **Picchì .. ci su' muschi?**

**SISIDDA:**    **Vaju a stari 'nta casa ccu Liddu.**

**COLA:**           **E ti curchi ccu iddu?**

**SISIDDA:**    **Chi dumanni fai?**

**COLA:**           **Non t'affrunti? .. Jù m'affruntassi ... Comu chiddu ti vidi spugghiata**

**ti dici: “Scustumata”.. e ti sona! Jù già ti vidu ccu n'occhiu comu 'na**

**mulinciana!**

**SISIDDA:**    **‘U scustumatu tu sì!**

**COLA:**           **‘U sai chi veni a diri maritarisi?**

**SISIDDA:**     **Vulirisi beni!**

**COLA:**           **No, no! .. Jù prima sapeva puru accussì! .. Ma ora vìdu a Gaetanu e**

**Mara .. e ‘u sacciu.**

**SISIDDA:**     **E chi sai?**

**COLA:**          **Maritarisi veni a diri sciarriarisi tuttu 'u jornu. Sempri, sempri! ‘U maritu voli nesciri? ..‘A mugghieri si siddia! .. ‘A mugghieri voli nesciri’ .. ‘U maritu non voli! .. Iddu nesci e  si nni và a’ casuzza sdirrubbata ccu n'autra fimmina! .. Torna e si sciarriunu! .. E' ura di manciari e non si mancia .. e mancu Cola! .. Iddu dici ca va a travagghiari? .. Inveci torna nni Vennira! .. Poi quannu torna, si sciarrianu cchiù forti! .. Si diciunu tanti cosi larii .. “A tia non ti vuleva! .. ‘Dda fimminazza cci curpa!” .. Si dununu macari coppa! .. Sisidda, ascuta a mia .. resta maritata ppi scherzu ccu mia .. ca è megghiu ppi tia!**

**SISIDDA:**    **Tornu quannu c'è tò cugnata! (esce)**

**SCENA 3a**

***(Cola, zà Pidda e zà Nina)***

***entrano le due donne misteriosamente avvolte in scialli. Una di esse ha in mano una conca (o secchio metallico), l'altra un quadro raffigurante il diavolo o similare. Sono guardinghe; dinnanzi all'uscio si assicurano che non ci sia nessuno all'esterno. Dentro casa si tolgono gli scialli e posano ciò che hanno in mano.***

**COLA:**        ***(spaventato si rannicchia)***

**Zà PIDDA:**     **Prestu, zà Nina. .. Pigghiassi zoccu hav’ à pigghiari e niscemuninni**

**di 'stu 'ntricu o finisci a lignati.**

**Zà NINA:**        ***(a Cola)*Senti Culicchiu. .. Tu m'ha fari ‘n piaciri. .. Di chiddu ca**

**vidi fari non ha diri nenti a nuddu. .. Senti? .. Sù cosi ppi beni tò,**

**di to' frati e di Mara, ppi farli turnari in paci! .. E tu nn' haiutari!**

**COLA:**        **Jù mi scantu...**

**Zà NINA:**        **No, no. .. Non c'è scantu! .. Tu, grapi ‘u casciolu d’ò cantaranu e**

**pigghia ‘n paru di mutanni di Gaetanu. .. Và, beddu, lestu.**

**COLA:**        **Picchì n’è pigghia vossia?**

**Zà PIDDA:**     **Zà Nina, non facemu sbagghi! .. Chiddu  ca dicu jù, fu liggiutu di mè nannu, 'nt’ò lu libbru di l'arca di Noé. E sù paroli signialiati! .. *“Si lu tradituri è l'omu, li mutanni l'havi 'a pigghiari ‘n picciutteddu schettu! Si la traditura è la fimmina, li mutanni li pigghia 'na virginedda! .. Poi gnutticatili e attaccatili ccu li stissi lazza, ittatili 'nt’à lu focu vivu! .. Mentri abbrusciunu, cusiti e scusiti la trama di l'ingannu, pistati l'acqua 'nta lu murtaru, faciti promissioni a li Santi e faciti lu scongiuru ppi dui voti consecutivi.”* .. Ora ca ‘u sapi .. si spicciassi!**

**Zà NINA:**        **Spicciati Cola, pigghia chiddu ca ti dissi!**

**COLA:**        **No, no... Mi scantu!**

**Zà NINA:       Babbu! .. Babbareddu!**

**COLA:**        **Non sugnu babbu!**

**Zà NINA:**      **No, tu sì ‘n beddu figghiu. Non ti scantari. Facemu ‘a fattura a**

**Gaetanu e a Vennira, ppi lassàrisi. Accussì torna ‘a paci e campati cuntenti. Non ti piaci? .. E’ puru pp’ò tò beni? Non ci sì macari tu ‘na 'stu 'nfernu? *23***

**COLA:**      **Picchì non ci’a fa a Mara e Vennira ‘a fattura? A Gaetano non vogghiu!**

**Zà NINA:      Cola, tal'è, 'nfinu a ora t'haju prijatu. .. Ora, se non m’ascuti, ti**

**fazzu 'na bella lezioni di chianti di manu. *(sta per dargli uno schiaffo)***

**COLA:**        **Mi duna coppa?**

**Zà PIDDA:**    **Spicciati ca è megghiu ppi tia!**

**Zà NINA:**       ***(sempre minacciosa)*   Vidi ca ‘i vuschi, Cola .. ‘i vuschi!**

**Zà PIDDA:   *(incalzando)*  Se non i pigghi, Gaetano si nni va ccu Vennira e ti lassa**

**sulu comu ‘n cani. Và, và, và, Culicchiu.**

**Zà NINA:      *(dinnanzi all'uscio)*Pigghili .. ammogghili stritti .. attacchili e quannu**

**ti fazzu ‘n signali, i jetti ‘ntò focu!**

**Zà PIDDA:**     **‘A quasetta ‘a purtò?**

**Zà NINA:**        ***(dandogliela)*Ccà! *(a Cola che ritorna con le mutande sotto braccio)***

**Zà PIDDA:**     **Pigghia ‘u murtaru, mettici l'acqua. Porta tuttu ccà!**

**COLA:**        ***(esegue e posa tutto sul seggiolone)***

**Zà PIDDA:**     **‘U quatru! .. ‘U quatru!**

**Zà NINA*:******(mette su una seggiola il quadro che ha portato. Zà Pidda mette il quadro***

***vicino la conca, accende lo spirito che le sta dentro poi estrae dal petto un involto dove vi***

***sono dei capelli)*   Chisti sù i capiddi di ‘dda svirgugnata rovina casi. Accussì**

**putissi bruciari intra l’unfernu!**

**COLA:**        ***(fa per andarsene)***

**Zà NINA/Zà PIDDA: Non ti mòviri .. non ti mòviri!**

**Zà PIDDA:    Vossia a la mè manca cu li capiddi ‘n manu... Cola, quannu ti dicu:**

**“Jettili!” .. Tu jetti i mutanni!**

**Trasi, spurtusa ddu cori 'ngratu**

**E fallu addivintari cori 'nnammuratu.**

**E si cori 'nnammuratu non voli addivintari,**

**'nta li magghi di catina facitilu 'ngagghiari!**

**Jettili, Cola! .. Jettili, Cola!**

**Zà NINA:**        **Prestu, prestu!**

**COLA:**        ***(butta le mutande nel fuoco)***

**Zà PIDDA:**     **Cola, zà Nina .. ripititi ccu mia! ..**

**Trasi, spurtusa ddu cori 'ngratu**

**E fallu addivintari cori 'nnammuratu.**

**E si cori 'nnammuratu nun voli addivintari,**

**'ntra li magghi di catina facitilu 'ncagghiari!**

***(a Nina)*  ‘I capiddi, ‘i capiddi!**

**Zà NINA:**       ***(butta i capelli nel fuoco*)   Brucianu i pinzirazzi tinti!**

**Zà PIDDA:**    ***(a Cola)*   Assettiti! .. Assettiti!**

**COLA:**        ***(che si dibatte)*   Mi scantu!**

**Zà PIDDA:  *(gli mette il mortaio fra le gambe e vi versa dell'acqua)* Pista e dici accussì: Ti pistu la facci .. li vrazza e lu cori!**

**Zà NINA:**        ***(ripete anche lei con zà Pidda)* Ti pistu la facci .. li vrazza .. e lu cori!.**

***24***

**COLA:**        ***(pesta, dice le parole, si bagna, l'acqua gli schizza sui pantaloni. Si alza, torna***

***a sedere, sempre ripetendo con difficoltà a causa della paura)***

**Pistu .. facci .. vrazza e cori! .. Cori .. pistu .. facci .. vrazza!**

**Zà PIDDA:*(con gesto rapido prende la calza, s’inginocchia presso il fuoco e dice ..)***

**Tu l'attacchi e jù ‘u sciogghiu,**

**Jù ‘u sciogghiu e tu l’attacchi!**

**Zà NINA:**        ***(simulaneamente s'inginocchia e con voce solenne ..)***

**San Giuseppe! .. San Iapicu! .. San Iachinu!**

**Santa Leonarda! .. Santa Prizzita!**

**Facci ‘nterra**

**Vi prumettu cira, ogghiu, elimosina.**

**Facci ‘nterra addumannu rovina e precipizi**

**ppi cui si lu merita!**

**Zà PIDDA/Zà NINA:  *(s’avvicinano a Cola incitandolo)* Pista! .. Pista! ..**

**Ti pistu la facci .. li vrazza e lu cori!**

**Ti pistu la facci .. li vrazza e lu cori!**

**Pista! .. Pista! ..**

**COLA:**        ***(butta tutto via, ride e batte le mani)*   Fli, flé .. Fli, flé!**

**Zà PIDDA:**     **Chi fù, chi hai?**

**Zà NINA:**        **Scumunicatu, picchì ridi?**

**Zà PIDDA:**     **Pista, pista!**

**COLA:**        ***(facendo loro la baia)*    Fli, flé, Fli, flé! .. E vi la fici .. vi la fici.**

**Zà NINA:**        **Chi nni facisti?**

**COLA:**        ***(c.s.)*** **‘A fattura a facistuvu a Mara .. a Mara!**

**Zà NINA:**        **A Mara?!**

**COLA:**        ***(c.s.)*** **‘I mutanni non eranu di Gaetanu, ma di Mara.**

**Zà NINA:**        ***(scagliandosi contro di lui - Cola si nasconde dietro la sedia-poltrona)***

**Scilliratu! ..Scilliratu! .. ‘A fattura a ‘dda povira sfortunata?!**

**Zà PIDDA:**     **'Nfami! .. 'ngratu!**

**SCENA 4a**

***(Cola, zà Pidda, zà Nina e Gaetano)***

**GAETANO:**    ***(accigliato entra e vede)*   Chi fù?.. Chi c'è? .. Chi aviti?**

**COLA:**    ***(raggiunge il fratello e non curandosi dei gesti di silenzio delle donne)*  Ti**

**vulevunu fari 'a fattura!**

**Zà NINA:**        **Zittiti!**

**GAETANO:**    **Pirchì vinistuvu 'nta mè casa? *(a Cola)* Mara unn'è?**

**COLA:**        **E’ nisciuta!**

**Zà NINA:      A circari a tia! .. E' spersa pp’ì campagni .. E' unni ‘a vosi ‘a sò**

**disgrazia quannu si pigghiò a tia!**

**GAETANO:**    **'U vuliti ‘n cunsigghiu? .. Itavinni beddi lesti .. ca è megghiu!**

**Zà NINA:**        ***(ironica)*** **Mi nni vaju?**

**GAETANO:**    **E ccà .. ppi fari mavarii .. non ci viniti cchiù!**

***25***

**Zà NINA:**        **Curpa tò!**

**GAETANO:**    **E 'nta l'affari mei non vi cci 'mmiscati!**

**Zà NINA:**        **Affari tò?! .. Affari di mè niputi! .. Affari di 'na povira criatura**

**ca chianci lacrimi di sangu!**

**Zà PIDDA:**     ***(preoccupata per una reacione di Gaetano)*** **Amuninni, zà Nina!**

**Zà NINA:       No! Chiddu c’ haju 'a diri ‘u dicu annunca scattu! ..Ah! Si cci fussi viva to' matri, chidda sì ca era 'na fimmina ca 'nt’ò cori aveva 'na vilanza! Ma si è veru ca si vivi 'nta l'autru munnu, tu ‘a stai marturiannu morta, comu ‘a martu- riasti viva! .. Talé Gaetano, pp’ì latri, ppi l'assassini e macari pp’ì briganti, cci pò essiri paradisu; ma pp’ì figghi tinti, no! .. No!**

***(si svincola da Pidda che vorrebbe condurla via, si scioglie i capelli e guardando il cielo, s'inginocchia ed urla fortemente)***

**Zà Gati, zà Gati! .. Vui ca siti 'n Paradisu, sintiti i me' paroli! .. Giustizia! *(ripete)***

***zà Pidda la solleva di forza e la porta fuori***

**SCENA 5a**

***(Cola, Gaetano e Mara)***

**GAETANO:**    **‘A mè casa addivintò 'na chiazza! ..Tràsunu, nésciunu! .. Pigghiunu**

**robbi ..fannu fatturi ! .. Sparti 'dda vecchia ciocca carcarìa. Unn'è Mara?**

**COLA:**        ***(ha paura e tace)***

**GAETANO:**    **Ccu tìa parru! .. Unn'è Mara?**

**COLA:**        ***(piangendo)*   Nisciti, trasiti .. poi v’à pigghiati ccu mia! *(si scanza***

***temendo uno scappellotto)***

**GAETANO:**    **Veni ccà .. di mia ti scanti? N’ò sai quantu ti vogghiu beni? Parra ..**

**Unn'è Mara? ..Nisciu? .. Sì? .. Unni ju?**

**COLA:**        ***(tremante)*  ‘A casuzza sdirrubbata.**

**GAETANO:**    **Cu cci ’ù dissi?**

**COLA:**        ***(pur tremando confessa)*   Jù!**

**GAETANO:**    ***(furente cerca di afferrarlo)*   Tu?! .. Tu! .. E picchì cci’u dicisti? .. Ppi**

**aviri tutti n’a mala jurnata? .. Pirchì parrasti?**

**COLA:**        **Pirchì è ‘a virità!**

**GAETANO:**    ***(amaramente)*** **‘A virità è chidda ca non si pò diri mai!**

**MARA:**        ***(entra violenta)* E già, ‘u tortu è di cù parra! .. Tu ha fari chiddu ca**

**voi e l'autri non hannu aviri né vucca né aricchi!**

**GAETANO:**    **Mara, bada comu parri!**

**MARA:**        **Chi ci isti a fari ‘a casuzza?**

**GAETANO:**    **Non haiu 'a dari cuntu a tia.**

**MARA:**        **Mi maritasti? .. M'apparteni!**

**GAETANO:**    **Sbagghiu c’è.**

**MARA:**        **‘Sta cosa ha finiri! .. O idda o jù!**

**GAETANO:**    **Vai ..curri .. spii .. m’assicuti! Comu ‘n cani senza patruni. Chi**

**cosa hai vistu? .. Nenti! *26***

**MARA:**        **Ah! .. S’ avissi vistu qualche cosa! ..**

**COLA:**        ***(si mette fra i due tentando di calmare ora l’uno ora l’altro. Infastiditi, gli***

***danno degli spintoni per allontanarlo)***

**GAETANO:**    **C’havissi fattu ..**

**MARA:**        **..** **Quant’è veru Diu, v’affucava!**

**GAETANO:**    **Talè bedda .. o stai chiusa intra a fari ‘a fimminedda di casa o**

**pinsamu o’ rimediu!**

**MARA:**        **Mi nni vaju.**

**GAETANO:**    **Prestu e lesta!**

**MARA:**        **Mi fazzu la truscia.**

**GAETANO:**    **Cci ‘hai persu tempu.**

**MARA:**        **Non ci nni perdu chiù! *(va al cassettone, apre, ne toglie violentemente della***

***roba da uomo e la butta a Gaetano, ma è Cola che la riceve in faccia)*   Chista è roba tò.**

**GAETANO:**    ***(apre l’altro cassettone, ne toglie delle sottane che butta addosso a Cola)***

**MARA:**        **‘Stu fazzulettu m’ù dasti tu! .. Té! .. Daccillu a ‘dda bedda pupa!**

***(glielo lancia)***

**GAETANO:**    ***(lo prende)***

**MARA:**        **Té! .. Chissu è aneddu ca mi dasti! .. Potticcillu a chidda! *(s’avvolge***

***in uno scialle)*  Mi nni vaju macari d’ò paisi .. basta ca non ti vidu chiù!**

**COLA:        *(tirando Mara per lo scialle)*   ‘U sciallu di mè matruzza. Non t’ù purtari.**

**MARA:**        ***(toglie lo scialle e lo butta per terra)*   E tè .. té!**

**COLA:**        ***(prende lo scialle e lo infila dentro la camicia che tiene aperta)***

**MARA:**        **Malidittu tu e to’ matri ca ti fici!**

**GAETANO:**    **Ah, tinta sirpazza vilinusa! *(infuriato, afferra un coltello sul tavolo per***

***colpire Mara)*    E té! ..Té!**

**COLA:**        ***(frapposto fra i due, riceve la coltellata e barcolla)*  Ahi! ..**

**GAETANO/MARA:**    ***(gridano disperatamente)***    **Cola! ..Cola!**

**GAETANO:**    ***(c.s.)*** **A mè fratuzzu ammazzai ca ’u vogghiu beni chiù d’à me’ vita!**

**Cola! ..Cola! .. Rispunni .. Chi hai? .. Non mi lassari! .. Fratuzzu miu!**

**COLA:**        ***(riapre gli occhi, guarda dinnanzi a sè e, come in estasi , mormora)***   **Mara,**

**‘u voi beni a Gaetano?**

**MARA:**        **Sì!**

**COLA:**        **‘U lassi a Gaetanu?**

**MARA:**        **No!**

**COLA:**        **Gaetano, ‘a voi beni a Mara?**

**GAETANO: Sì!**

**COLA:**        **‘A lassi a Mara?**

**COLA:**        **Vuatri ‘u lassati a Cola?**

**GAETANO/MARA:**        **No! .. No! ..**

**COLA:**        ***(riunisce Gaetano e Mara inginocchiati ai suoi piedi)* Vasativi! .. Vasativi! ..**

***i due si baciano 27***

**COLA:**  **A omà vidu! .. Mamma! .. Omà! .. Mi vinisti a pigghiari? .. Ccà sugnu,**

**staju vinennu!.**

**GAETANO/MARA: *(con grida disperate)***        **Non nni lassari! .. No! .. Cola!**

***VIA TUTTO IL PIAZZATO E CONO LUCE SU GATI E COLA CON EFFETTO FUMO CELESTE***

***TRACCIA 6 = GUARDIAN ANGELS ~ Peaceful music – Durata 1.30”***

***RINGRAZIAMENTI TRACCIA 7 = TARANTELLA DEL 600 –***

**Fine**

***28***